



No. 08-076134- -00007-0000

Fecha: 2012-07-24 14:40:36 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR  
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI  
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 14

DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES  
MODIFICACIONES Y/O CORRECCIONES

1. Identificación del Trámite

☐ Error material

☒ Modificación a una Solicitud en trámite

☒ Patente de Invención

☐ Patente de Modelo de Utilidad

☐ Registro de Diseño Industrial

☐ Esquema de Trazado de Circuitos Integrados

2. Datos del solicitante

Persona Natural ☐

Persona Jurídica ☒

**PRAD RESEARCH AND DEVELOPMENT LIMITED**

Nombre o denominación / Nombre o razón social completa

Nombre representante legal

Tipo de empresa

Micro ☐

Pequeña ☐

Mediana ☐

Otra ☐

Documento de identificación:

☐ C.C.

☐ C.E.

☐ NIT

☐ Otro

Número

| Nacionalidad/País de constitución | Dirección y domicilio del titular | Ciudad            |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| ISLAS VIRGENES BRITÁNICAS         | Craigmuir Chambers, Road Town     | TORTOLA           |
| Dirección electrónica             | No. Fax                           | Número telefónico |



Autorizo expresamente a la Superintendencia de Industria y Comercio para que todas las comunicaciones sean enviadas a través de la dirección de correo electrónico

3. Datos del apoderado:

**RODRÍGUEZ D'ALEMAN DILIA MARÍA**

**C.C. 41.654.882**

**20824 CSJ**

Apellidos y Nombre

Documento de identificación

Tarjeta profesional

| Dirección y domicilio                                                | Ciudad            |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Carrera 11 No. 86-53, Piso 6, Bogotá D.C., Colombia                  | Bogotá D.C.       |
| Dirección electrónica                                                | No. Fax           |
| <a href="mailto:info@clarkemodet.com.co">info@clarkemodet.com.co</a> | 6350824           |
|                                                                      | Número telefónico |
|                                                                      | 6181088           |

En caso de haber presentado poder general para asuntos que se adelanten ante la Delegatura de Propiedad Industrial, sírvase indicar el número de su radicación o protocolo de poder general

4. Datos del trámite

Corrección:

Expediente No. 08-076.134

Aparece AT BALANCE AMERICAS LLC

Debe ser PRAD RESEARCH AND DEVELOPMENT LIMITED

Modificación:

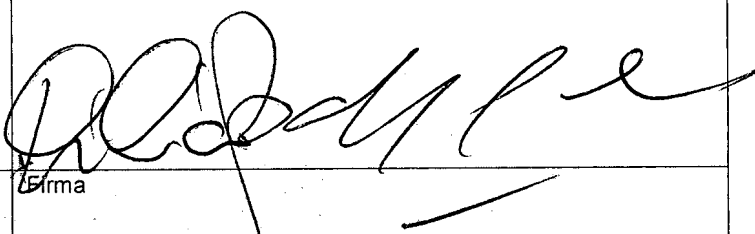
- ☐ Modificación al capítulo reivindicatorio.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- ☐ Modificación al capítulo descriptivo.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- ☐ Modificación al capítulo descriptivo.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- ☐ Modificación al resumen.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- ☐ Modificación a los dibujos.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5. Anexos

- ☒ Comprobante de pago de la tasa para la presentación de la corrección y/o modificación
- ☒ Poder, si fuere el caso.
- ☒ Documento que contiene las modificaciones o correcciones.
- ☐ Copia de la solicitud y sus anexos en formato magnético.

6. Firma

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN  
Nombre y apellidos

  
Firma

C.C. 41.654.882

Tarjeta Profesional 20824 CSJ



## COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6181088 · Fax: (57 1) 6350824 · Email: info@clarkemodet.com.co

### PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de PRAD Research and Development Limited

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de TORTOLA, BRITISH VIRGIN ISLANDS

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los días de

### POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

legal representative(s) of PRAD Research and Development Limited

an organization existing under the laws of TORTOLA, BRITISH VIRGIN ISLANDS

and in present execution of its business activity, domiciled at Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 residing in Bogotá Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:  
**METHOD FOR DETERMINING FORMATON FLUID ENTRY INTO OR DRILLING FLUID LOSS FROM A BOREHOLE USING A DYNAMIC ANNULAR PRESSURE CONTROL SYSTEM**

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above- mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related objet and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at ROSHARON, TEXAS

on this 8<sup>TH</sup> day of MARCH, 2012

Firma / signature



# The State of Texas

Secretary of State

Requested for use in COLOMBIA

Not for use within the United States of America

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

## APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- |                                |                                                                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Country                     | United States of America                                                          |
| This public document           |                                                                                   |
| 2. has been signed by          | AUTREY G BROWN                                                                    |
| 3. acting in the capacity of   | Notary Public, State of Texas                                                     |
| 4. and bears the seal/stamp of | AUTREY G BROWN,<br>Notary Public, State of Texas,<br>Commission Expires: 01-30-16 |

## CERTIFIED

- |                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| 5. at Austin, Texas                   | 6. on April 12, 2012 |
| 7. by the Secretary of State of Texas |                      |
| 8. Certificate No. N-846635           |                      |
| 9. Seal                               | 10. Signature:       |



A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Hope Andrade", written over a horizontal line.

Hope Andrade  
Secretary of State

ST/mr

**CERTIFICADO NOTARIAL**  
(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

A los \_\_\_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_  
, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. \_\_\_\_\_  
(nombre de la persona que firma el poder)
- mayor de edad y domiciliado \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ firmó de su puño  
y letra el documento que antecede.
2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.
3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de \_\_\_\_\_  
de la persona jurídica \_\_\_\_\_

4. La citada persona jurídica con sede en \_\_\_\_\_  
, está legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.
6. las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

\_\_\_\_\_  
Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

**NOTARIAL CERTIFICATE**  
(When the applicant is a CORPORATION)

This 8TH day of MARCH, ~~2011~~ 2012 AM  
the undersigned Notary CERTIFIES that:

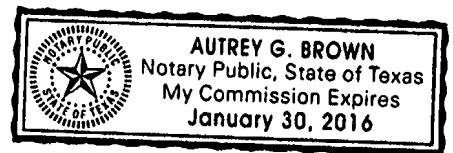
1. RODNEY WARFFORD (name of the person who signs the power of attorney)  
of legal age and domiciled in PEARLAND, TEXAS, USA set his hand on the foregoing document.
2. The grantor is to him personally known and that he has legal capacity to execute the document.
3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of ATTORNEY-IN-FACT of the juridical

**PRAD RESEARCH AND DEVELOPMENT LIMITED**

4. The mentioned juridical person with place of Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.
5. The grantor has in fact the referred quality and that his representation is legal and that he is empowered to grant this power of attorney.
6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.

Autrey G. Brown  
Notary Public

NOTE: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.



6

**ASSIGNMENT**

For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the undersigned individuals which have signed in counterpart, on behalf of At Balance Americas L.L.C., a Delaware limited liability company having a place of business at At Balance Americas L.L.C., 11767 Katy Freeway Suite 1030, Houston, TX 77079-1731 (US) hereby, effective as of May 30, 2011, assigns, transfers, and sets over to:

PRAD Research and Development Limited

a company incorporated under the laws of the British Virgin Islands having the following registered address:

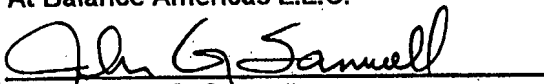
Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

its successors, and assigns, any right, title, and interest, worldwide excluding the United States of America and Canada, in and to the inventions, patents, and trademarks indicated in SCHEDULE A, attached herewith that At Balance Americas L.L.C. may have.

This Agreement may be executed by the parties hereto in any number of counterparts, each of which when so executed and delivered shall be an original, but all of which shall together constitute one and the same instrument. Each counterpart may consist of a number of copies hereof each signed by less than all, but together signed by all, of the parties hereto.

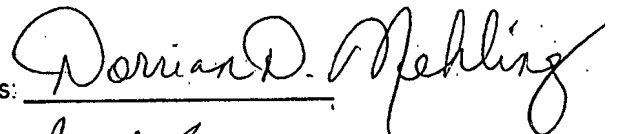
IN WITNESS WHEREOF, At Balance Americas L.L.C. causes this agreement to be executed by their duly authorized officers on the date appearing by such individual's signature:

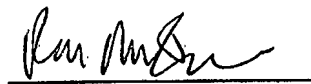
At Balance Americas L.L.C.



Name: John G. Samuel  
Title: CEO, President

Date: May 26, 2011

Witness: 

Witness: 

PRAD Research and Development Limited

\_\_\_\_\_  
Name: Michael Lambert  
Title: President

Witness: \_\_\_\_\_

Witness: \_\_\_\_\_

Assignment

6

1

ASSIGNMENT

For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the undersigned individuals which have signed in counterpart, on behalf of At Balance Americas L.L.C., a Delaware limited liability company having a place of business at At Balance Americas L.L.C., 11767 Katy Freeway Suite 1030, Houston, TX 77079-1731 (US) hereby, effective as of May 30, 2011, assigns, transfers, and sets over to:

PRAD Research and Development Limited

a company incorporated under the laws of the British Virgin Islands having the following registered address:

Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

its successors, and assigns, any right, title, and interest, worldwide excluding the United States of America and Canada, in and to the inventions, patents, and trademarks indicated in SCHEDULE A, attached herewith that At Balance Americas L.L.C. may have.

This Agreement may be executed by the parties hereto in any number of counterparts, each of which when so executed and delivered shall be an original, but all of which shall together constitute one and the same instrument. Each counterpart may consist of a number of copies hereof each signed by less than all, but together signed by all, of the parties hereto.

IN WITNESS WHEREOF, At Balance Americas L.L.C. causes this agreement to be executed by their duly authorized officers on the date appearing by such individual's signature:

At Balance Americas L.L.C.

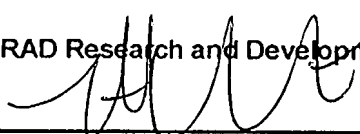
\_\_\_\_\_  
Name: John G. Samuell  
Title: CEO, President

Witness: \_\_\_\_\_

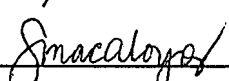
Date: \_\_\_\_\_

Witness: \_\_\_\_\_

PRAD Research and Development Limited

  
\_\_\_\_\_  
Name: Michael Lambert  
Title: President

Witness:  \_\_\_\_\_

Witness:  \_\_\_\_\_

Assignment

7

SCHEDULE A

Patents

| <u>Title</u>                                                                                                                                                      | <u>Country</u> | <u>App. No.</u> | <u>Filing Date</u> | <u>Patent No.</u> | <u>Issue Date</u> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| METHOD FOR<br>DETERMING<br>FORMATION FLUID<br>ENTRY INTO OR<br>DRILLING FLUID<br>LOSS FROM A<br>BOREHOLE USING A<br>DYNAMIC ANNULAR<br>PRESSURE<br>CONTROL SYSTEM | Colombia       | 08076134        | 04-Jan-2007        |                   |                   |

Assignment

9

SCHEDULE A

Patents

| <u>Title</u>                                                                                                                                                      | <u>Country</u> | <u>App. No.</u> | <u>Filing Date</u> | <u>Patent No.</u> | <u>Issue Date</u> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| METHOD FOR<br>DETERMING<br>FORMATION FLUID<br>ENTRY INTO OR<br>DRILLING FLUID<br>LOSS FROM A<br>BOREHOLE USING A<br>DYNAMIC ANNULAR<br>PRESSURE<br>CONTROL SYSTEM | Colombia       | 08076134        | 04-Jan-2007        |                   |                   |

Assignment

9

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 de 1995 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA No. N-846635 de 12 de abril de 2012 expedida en Estados Unidos de América (Texas) correspondiente a un documento de poder de PRAD RESEARCH AND DEVELOPMENT LIMITED, domiciliada en Tórtola, Islas Vírgenes Británicas y certificado notarial sobre existencia y representación legal de la misma sociedad.

---

Poder

Yo, el suscrito

Representante legal de PRAD Research and Development Limited

Una sociedad existente bajo las leyes del estado de Tórtola, Islas Vírgenes Británicas

Y que actualmente ejerce su actividad corporativa, domiciliada en Craigmuir Chambers, Road Town, Tórtola, Islas Vírgenes Británicas

En relación con:

Método para determinar la entrada de fluido de formación hacia o la pérdida de fluido de perforación desde un pozo de perforación utilizando un sistema de control de presión anular dinámico

*(Nota del traductor: El resto del documento se encuentra con idéntico texto en la parte izquierda del documento en idioma español, razón por la cual no se hace su traducción).*

Documento de poder firmado el 8 de marzo de 2012 en Rosharon, Texas por firma ilegible.

Certificado notarial:

Este día 8 de marzo de 2012, el suscrito notario CERTIFICA que:

1. Rodney Warfford, mayor de edad y domiciliado en Pearland, Texas, Estados Unidos de América firmó el documento anterior.
2. El otorgante es conocido personalmente por él y él/ella tiene capacidad legal para ejecutar el documento.

3. El otorgante ha ejecutado el documento anterior en su capacidad de Abogado de facto de la persona jurídica Prad Research and Development Limited

4. La mencionada persona jurídica con sede en Craigmuir Chambers, Road Town, Tórtola, Islas Vírgenes Británicas, está debidamente constituida, tiene existencia legal vigente y los propósitos para los cuales se otorga el poder de abogado están dentro del ámbito de sus objetivos corporativos.

*(Nota del traductor: El resto del documento se encuentra con idéntico texto en la parte izquierda del documento en idioma español, razón por la cual no se hace su traducción).*

Documento legalizado mediante firma y sello por Autrey G. Brown, notario público, Estado de Texas, mi comisión termina el 30 de enero de 2016

---

### CESIÓN

Por una contraprestación onerosa, el recibo y suficiencia de la cual son reconocido por medio del presente, los suscritos individuos los cuales han firmado en una copia equivalente del mismo valor y tenor, a nombre de At Balance Americas L.L.C., una sociedad de responsabilidad limitada con lugar de domicilio en At Balance Americas L.L.C., 11767 Katy Freeway, Oficina 1030, Houston, Texas 77079-1731 (Estados Unidos), por medio del presente, con vigencia desde el 30 de mayo de 2011, cede, transfiere y transmite a:

### PRAD Research and Development Limited

Una sociedad constituida bajo las leyes de las Islas Vírgenes Británicas con la siguiente oficina registrada:

Craigmuir Chambers, Road Town, Islas Vírgenes Británicas

Sus sucesores, y asignatarios, cualquier derecho, título e interés, a nivel mundial excluyendo los Estados Unidos de América y Canadá, en y sobre las invenciones, patentes y marcas indicadas en el LISTADO A anexo al presente, que At Balance Americas LLC pueda tener.

AA

Ester Contrato puede ser ejecutado por las partes del mismo en cualquier cantidad de copias idénticas del mismo valor y tenor, cada una de las cuales cuando sea ejecutada y entregada será un original, pero todas las cuales juntas constituyen uno y el mismo instrumento. Cada copia idéntica del mismo valor y tenor puede consistir de una cantidad de copias del presente, cada una firmada por menos que todas, pero juntas firmadas por todas, las partes del presente.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, At Balance Americas LLC. hace que este contrato sea ejecutado por sus funcionarios debidamente autorizados en la fecha que aparece al lado de la fecha de dichos funcionarios.

**At Balance Americas LLC**

Firmado por firma ilegible

Nombre: John G. Samuell

Fecha: Mayo 26 de 2011

Título: Director Ejecutivo, Presidente

Testigo: Firmado por firma ilegible

Testigo: Firmado por firma ilegible

**PRAD Research and Development Limited**

Firmado por firma ilegible

Nombre: Michael Lambert

Título: Presidente

Testigo: Firmado por firma ilegible

Testigo: Firmado por firma ilegible

**LISTADO A**

Patentes

| <u>Título</u>                                  | <u>País</u> | <u>Solicitud</u><br><u>No.</u> | <u>Fecha de</u><br><u>presentación</u> | <u>Patente</u><br><u>No.</u> | <u>Fecha de</u><br><u>expedición</u> |
|------------------------------------------------|-------------|--------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| Método para determinar la entrada de fluido de | Colombia    | 08076134                       | 4 de enero de 2007                     |                              |                                      |

|                                                                                                                                                                  |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| formación hacia o la<br>pérdida de fluido de<br>perforación desde un<br>pozo de perforación<br>utilizando un sistema de<br>control de presión<br>anular dinámico |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|

\*\*\*\*\*

Sello del Estado de Texas  
Estado de Texas  
Secretario de Estado

Solicitado para uso en COLOMBIA.  
No para uso en los Estados unidos de América.  
Esta Apostilla únicamente certifica la firma, la capacidad del firmante y el sello o  
estampilla que lleva. No certifica el contenido del documento para la cual fue expedida.

APOSTILLA  
(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

- 1. País: Estados Unidos de América  
Este documento público
- 2. ha sido firmado por Autrey G. Brown
- 3. actuando en su calidad de Notario Público, Estado de Texas
- 4. lleva el sello/estampilla de Autrey G. Brown, notario público, Estado de Texas,  
comisión termina: 01-30-16

CERTIFICADO

- 5. En Austin, Texas
- 6. El 12 de abril de 2012
- 7. Por el Secretario de Estado de Texas
- 8. Certificado No. N-846635
- 9. Sello/Estampilla: Sello del Estado de Texas

10. Firma: Firmado por Hope Andrade, Secretario de Estado